JUNGHANS

THE FUTURE OF TRADITION

Garantie

Warranty

Deutsch 3
English 3
Français 3
Español 3
Italiano 3
Português 4
Nederlands 4
Dansk 4
Magyar 4
Česky 5
Slovensky 5
Polski 5
Türkçe 5
日本語 5
中文 6

THE FUTURE OF TRADITION

Deutsch

Garantie
Für diese Junghans-Uhr gewähren wir eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Gesetzliche Gewährleistungsrechte nach dem jeweils anwendbaren nationalen Recht bleiben hiervon unberührt. Innerhalb dieser Frist werden Fabrikationsmängel kostenlos behoben. Von der Garantie ausgeschlossen sind gebrauchsbedingte Abnutzungen an Verschleißteilen u. a. Armband, Gehäuse, Glas und Batterie (falls vorhanden). Ebenfalls ausgeschlossen sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Überbeanspruchung entstehen. Die Garantie erlischt ebenfalls wenn die auf dem Gehäuseboden der Uhr befindliche Produktionsnummer entfernt oder unkenntlich gemacht wurde. Die Höhe jeglicher Ersatzleistung ist beschränkt auf den Kaufpreis dieses Modells. Eine Haftung für Neben- oder Folgeschäden ist ausgeschlossen. Die Nichtbeachtung der Bedienungs- und Pflegehinweise gilt als unsachgemäße Behandlung. Bei Inanspruchnahme der Garantie bringen Sie die Uhr zusammen mit dem Kaufbeleg und dem ordnungsgemäß ausgefüllten Garantieschein zu einem autorisierten Junghans-Fachgeschäft, nach Möglichkeit zu dem Fachgeschäft, bei dem die Uhr gekauft wurde. Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn der Garantieschein von einem autorisierten Junghans Partner vollständig und korrekt ausgefüllt und abgestempelt worden ist.
Innerhalb Deutschlands und in Österreich haben Sie zusätzlich die Möglichkeit, die Uhr direkt an das Junghans Service Center einzusenden. Auch in diesem Fall ist der Kaufbeleg sowie der korrekt ausgefüllte Garantieschein beizulegen. Nur ausreichend frankierte Sendungen werden angenommen.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg
Für Garantieansprüche außerhalb Deutschlands stehen Ihnen weltweit autorisierte Junghans Partner zur Verfügung. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.junghans.de unter der Rubrik „Händler“.

Die Einsendung erfolgt auf Risiko des Absenders.

Umweltschutz

Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.
Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Umweltgerechte Entsorgung
Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.
Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Entsorgung der Batterie.

English

Warranty
We provide a warranty of two years for this Junghans watch from the date of purchase. Statutory warranty rights under the applicable national law remain unaffected. All manufacturing flaws are rectified free of charge within this period. Conventional wear and tear of parts such as straps, casings, glass and battery (where applicable), resulting from everyday use, is excluded from this warranty. Damage caused as a direct result of improper handling or excessive strains are also excluded. The warranty will become null and void if the production number is removed from the case back of the watch or is rendered illegible. The extent of any indemnification is relative to the purchase price of this model. Liability for incidental damage or consequential damage is excluded. Negligence of the information provided regarding proper operation and upkeep is considered improper handling. To invoke the warranty, please take the watch together with your sales receipt and the completed warranty certificate to an authorised Junghans specialist retailer, and if possible, to the Junghans partner from which the watch was purchased. The warranty is only effective if the warranty certificate has been completely and correctly filled out and stamped by an authorised Junghans partner.
In Germany and in Austria, you also have the opportunity to mail the watch directly to the Junghans Service Center. With this option, however, you are still required to include the sales receipt and the completed warranty certificate. Only consignments with sufficient postage are accepted.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg
For warranty claims outside of Germany, a globally-authorised Junghans partner is on hand to deal with any queries. Please refer to our website www.junghans.de in the column “Retailer” in this regard.

The sender accepts all risk involved with the consignment.

Environmental protection

Please dispose of packaging in an environmentally friendly way
The packaging materials are recyclable. Please do not throw the packaging in with your household waste, but have it recycled instead.

Environmentally friendly way of disposal
Old watches contain valuable materials which can and ought to be recycled. Please, therefore, dispose of old watches via an appropriate recycling collection point.
Please ensure that the battery is disposed of properly in accordance with statutory regulations.

Français

Garantie
Cette montre Junghans est garantie deux ans à compter de la date d’achat. Les droits légaux de garantie prévus par la législation nationale applicable demeurent inchangés. Tous les défauts de fabrication sont réparés gratuitement pendant cette période. La garantie ne couvre pas l’usure des pièces d’usure telles que le bracelet, le boîtier, le verre et la batterie (si disponible). Sont également exclus les dommages résultant d’une utilisation incorrecte ou excessive de la montre. La garantie cesse également de s’appliquer si le numéro de fabrication figurant au dos du boîtier de la montre a été effacé ou est illisible. Le montant des remboursements est limité au prix d’achat de la montre. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects ou consécutifs. Le non-respect des instructions d’utilisation et d’entretien est considéré comme une mauvaise utilisation. En cas de recours en garantie, veuillez apporter la montre avec votre preuve d’achat et votre certificat de garantie dûment rempli à un revendeur agréé Junghans, de préférence au magasin où la montre a été achetée. La garantie est valable uniquement si le certificat de garantie a été dûment rempli et tamponné par un partenaire Junghans agréé.
Les droits légaux de garantie prévus par la législation nationale applicable demeurent inchangés. En Allemagne et en Autriche, vous avez également la possibilité d’envoyer la montre directement au centre SAV Junghans. Dans ce cas également, la preuve d’achat ainsi que le certificat de garantie dûment rempli doivent être envoyés avec la montre. Seuls les envois suffisamment affranchis seront acceptés.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

Pour les recours en garantie en dehors de l’Allemagne, les partenaires agréés Junghans sont à votre disposition dans le monde entier. Pour plus d’informations, veuillez consulter la page « Revendeurs » de notre site www.junghans.de.

L’envoi de la montre se fait au risque de l’expéditeur.

Protection de l’environnement

Veuillez éliminer l’emballage en respectant les règles de protection de l’environnement
Le matériel d’emballage est recyclable. Veuillez ne pas jeter l’emballage dans les ordures ménagères courantes, mais dans un container de recyclage approprié.

Élimination des déchets en respectant l‘environnement
Les anciennes montres contiennent des éléments recyclables précieux qui peuvent être réutilisés. Veuillez éliminer vos anciennes montres en utilisant les systèmes d’élimination appropriés à cet effet. Veillez à éliminer correctement la pile, conformément aux prescriptions légales.

Español

Garantía
Este reloj de Junghans cuenta con una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Los derechos legales de garantía conforme a la legislación nacional aplicable no se verán afectados. Durante este periodo de tiempo, todo defecto de fabricación será reparado de forma gratuita. La garantía no cubrirá el desgaste de piezas como la correa, la caja, el cristal y la batería (si las hubiera). Asimismo, quedarán excluidos de la garantía todos aquellos daños donde haya evidencia de un uso indebido o exceso de desgaste. La garantía también quedará invalidada cuando el número de producción presente en la parte posterior de la caja haya sido retirado o sea irreconocible. El importe de compensación no podrá superar, en ningún caso, el precio de compra del modelo. Queda excluida toda responsabilidad por daños indirectos o consecuenciales. La inobservancia de las instrucciones de uso o de los consejos de mantenimiento se considerará como un uso indebido. En caso de que desee hacer uso de la garantía, deberá acudir a un comercio autorizado de Junghans –a ser posible el mismo en el que fue adquirido el reloj– y aportar, junto con el reloj afectado, el comprobante de compra y el impreso de garantía debidamente cumplimentado. La garantía solo se aplicará cuando el impreso de garantía haya sido cumplimentado correcta e íntegramente y lleve el sello de un socio autorizado de Junghans.
Desde Alemania y Austria existe también la opción de enviar el reloj al servicio técnico de Junghans directamente, en cuyo caso deberán adjuntarse el comprobante de compra y el impreso de garantía debidamente cumplimentado. Solo se aceptarán envíos con franqueo suficiente.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg
En caso de que desee hacer uso de la garantía fuera de Alemania, podrá acudir a cualquiera de los socios autorizados con los que cuenta Junghans en todo el mundo. Consulte en nuestra página web la sección «Comercios» para saber cuál le queda más cerca: www.junghans.de.

Le recordamos que los envíos se realizan siempre por cuenta y riesgo del remitente.

Protección medioambiental

Por favor, deseche el embalaje conforme a las normas de protección medioambiental
Los materiales del embalaje son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura de casa, sino a un contenedor de reciclaje.

Eliminación de residuos al medio ambiente
Los aparatos viejos contienen materiales reciclables valiosos, que se deberían llevar a un punto de reciclaje. Por tanto, le rogamos que tire los aparatos viejos haciendo uso de los sistemas de recogida adecuados.
Por favor, elimine la pila adecuadamente, conforme a las normativas egales respectivas.

Italiano

Garanzia
Su questo orologio Junghans offriamo una garanzia di due anni a partire dalla data di acquisto. Restano impregiudicati i diritti di garanzia previsti dalla normativa nazionale applicabile. Entro questo periodo, i difetti di fabbricazione vengono riparati gratuitamente. È esclusa dalla garanzia l’usura legata all’uso di parti usurabili tra cui il cinturino, la cassa, il vetro e la batteria (se presente). Sono esclusi anche i danni causati da utilizzo improprio o sollecitazione eccessiva. La garanzia decade inoltre se viene rimosso o reso illeggibile il numero di produzione riportato sul fondo della cassa. L’ammontare di eventuali prestazioni sostitutive è limitato al prezzo d’acquisto di questo modello. Si declina ogni responsabilità per danni incidentali o consequenziali. L’inosservanza delle istruzioni di utilizzo e di cura costituisce un utilizzo improprio. In caso di ricorso alla garanzia, la preghiamo di consegnare l’orologio, unitamente alla ricevuta d’acquisto e al certificato di garanzia compilato in ogni sua voce, a un rivenditore autorizzato Junghans, se possibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato l’orologio. La garanzia è valida solo se il certificato di garanzia è stato compilato completamente e correttamente da un partner autorizzato Junghans e successivamente timbrato.

In Germania e Austria, inoltre, ha la possibilità di inviare l'orologio direttamente allo Junghans Service Center. Anche in questo caso deve essere allegata la ricevuta d'acquisto e il certificato di garanzia correttamente compilato. Si accettano solo spedizioni sufficientemente affrancate.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg (Germania)
Per far valere il diritto di garanzia al di fuori della Germania sono disponibili in tutto il mondo partner autorizzati Junghans. A tale riguardo, la preghiamo di consultare il nostro sito web www.junghans.de alla sezione "Rivenditori".

La spedizione è a rischio del mittente.
Norme di protezione ambientale

Si prega smaltire l'imballaggio nel rispetto delle norme ambientali.
I materiali utilizzati per l'imballaggio sono completamente riciclabili. Non smaltire l'imballaggio nei rifiuti domestici ma utilizzare gli appositi centri di raccolta.

Smaltimento e gestione rifiuti nel rispetto dell'ambiente
Gli orologi contengono risorse preziose e riciclabili, utilizzare per il loro smaltimento i centri di raccolta differenziata.
Per lo smaltimento delle batterie preghiamo attenersi alle normative locali in merito.

Português

Garantia
Para este relógio da Junghans emitimos uma garantia em Portugal de três anos a contar a partir da data da compra. Os direitos legais de garantia previstos pela legislação nacional aplicável permanecem inalterados. Dentro deste período, corrigimos defeitos de fabrico gratuitamente. Ficam excluídos desta garantia sinais de desgaste decorrentes da utilização das peças de desgaste como pulseira, caixa, vidro e pilha (se aplicável). Excluem-se ainda danos causados por uma utilização incorreta ou uso excessivo. Esta garantia também se torna nula se o número de fabrico indicado no verso da caixa é removido ou tornado ilegível. O valor de qualquer substituição limita-se ao valor da compra deste modelo. Está excluída a responsabilidade por danos indiretos ou consequentes. A não observância das instruções de funcionamento e de manutenção é considerada uma utilização incorreta. Em caso de execução da garantia, deve dirigir-se a uma loja especializada aprovada, de preferência a loja onde adquiriu o relógio, e levar o relógio juntamente com o seu recibo e o cartão de garantia devidamente preenchido. A garantia apenas entra em vigor se o cartão de garantia for preenchido de forma completa e correta e carimbada por um parceiro Junghans autorizado. Dentro da Alemanha e da Áustria tem ainda a opção de enviar o relógio diretamente para o Junghans Service Center. Neste caso, deve igualmente juntar o recibo e o cartão de garantia devidamente preenchido. Apenas serão aceites encomendas que se encontram devidamente seladas.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

Para a revindicação da garantia fora da Alemanha tem à sua disposição parceiros da Junghans autorizados em todo o mundo. Pode obter mais informações na nossa página web www.junghans.de sob a rúbrica "distribuidor".
O envio é da responsabilidade do remetente.

Proteção ambiental

Elimine as embalagens de acordo com os processos ambientalmente corretos.
Os materiais de embalagem são recicláveis. Não elimine as embalagens no lixo doméstico, mas sim num ponto de reciclagem.

Eliminação ambientalmente correta
Os aparelhos velhos contêm materiais recicláveis valiosos que devem ser reciclados. Elimine, portanto, estes aparelhos velhos com base num sistema de recolha adequado. Certifique-se de que a pilha seja corretamente eliminada, de acordo com os regulamentos legais.

Nederlands

Garantie
Dit Junghans horloge heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop. De wettelijke garantierechten overeenkomstig het toepasselijke nationale recht blijven hierdoor onverlet. Binnen deze periode worden fabricagefouten gratis verholpen. Van de garantie uitgesloten is door gebruik veroorzaakte slijtage aan slijtageonderdelen, onder andere armband, kast, glas en batterij (indien beschikbaar). Eveneens uitgesloten is schade veroorzaakt door onjuist gebruik of overmatig gebruik/overbelasting. De garantie vervalt tevens als het productienummer op de achterkant van de kast van het horloge is verwijderd of onleesbaar is gemaakt. Het bedrag van een vergoeding is beperkt tot de aankoopprijs van dit model. Aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade is uitgesloten.
Het niet naleven van de bedienings- en onderhoudsinstructies wordt beschouwd als onjuiste behandeling. Als u aanspraak wilt maken op de garantie, breng het horloge dan samen met uw aankoopbewijs en het correct ingevulde garantiecertificaat naar een erkende Junghans dealer, indien mogelijk naar de winkel waar het horloge is gekocht. De garantie wordt alleen van kracht indien het garantiecertificaat volledig en correct is ingevuld en afgestempeld door een geautoriseerde Junghans partner.
Binnen Duitsland en Oostenrijk hebt u ook de mogelijkheid het horloge rechtstreeks naar het Junghans Service Center te sturen. Ook in dit geval dienen het aankoopbewijs en het correct ingevulde garantiecertificaat te worden bijgevoegd. Alleen voldoende gefrankeerde zendingen worden geaccepteerd.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg
Voor garantieclaims buiten Duitsland zijn wereldwijd geautoriseerde Junghans partners voor u beschikbaar. Ga voor meer informatie naar onze webpage www.junghans.de en kijk onder "Dealers".

De verzending vindt plaats op risico van de afzender.

Bescherming van het milieu

Verpakkingen op milieuvriendelijke wijze verwijderen.
De verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. De verpakkingen niet in het huisvuil deponeren, maar naar een recyclingbedrijf brengen.
Milieuvriendelijke verwijdering
Oude toestellen bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden en die naar een recyclingbedrijf moeten gebracht worden. Verwijder de oude toestellen daarom via daarvoor aangewezen instanties.
Zorg voor een vakkundige verwijdering van de batterij in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Dansk

Garanti
Der ydes en garanti på dette Junghans-ur på to år fra købsdatoen. Lovbestemte reklamationsrettigheder i henhold til den til enhver tid gældende nationale lovgivning berøres ikke. Inden for denne frist udbedres fabrikationsfejl gratis. Brugsbetinget slid på sliddele som f.eks. armbånd, kasse, glas, og batteri (hvis monteret) er ikke omfattet af garantien. Også skader, der opstår som følge af ukorrekt behandling eller overbelastning er udelukket. Garantien bortfalder, hvis produktionsnummeret bag på urkassen fjernes eller gøres uigenkendelig. Garantisummens størrelse er begrænset til købsprisen for denne model. Hæftelse for sekundære eller følgeskader er udelukket. Tilsidesættelse af betjenings- og plejehenvisningerne anses for uhensigtsmæssig behandling. Ved udnyttelse af garantien skal du indlevere uret sammen med dit købsbilag og det korrekt udfyldte garantibevis til en autoriseret Junghans-specialforretning, om muligt til den specialforretning, hvor uret er købt. Garantien gælder kun, når garantibeviset er fuldstændigt og korrekt udfyldt og stemplet af en autoriseret Junghans-partner.
I Tyskland og Østrig har du endvidere mulighed for at indsende uret direkte til Junghans Service Center. Også da skal købsbilaget og det korrekt udfyldte garantibevis udfyldes. Kun tilstrækkeligt frankerede forsendelser accepteres.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

Ved garantikrav uden for Tyskland skal du kontakte en autoriseret Junghans-partner, der findes over hele verden. Du finder flere oplysninger på vores websted www. junghans.de under rubrikken "Forhandler".

Indsendelse sker på afsenders risiko.

Miljøbeskyttelse

Emballagen bedes bortskaffes miljøvenligt.
Materialet, der er anvendt til emballagen, kan genbruges. Bortskaf i kke emballagen sammen med normalt husholdningsaffald men aflevér det på et indsamlingssted for genbrugsmaterialer.

Miljøvenlig affaldshåndtering
De indeholder værdifulde genbrugsmaterialer, der bør afleveres på et indsamlingssted for genbrugsmaterialer. Bortskaf derfor udtjente apparater via egnede indsamlingssystemer. Brugte batterier skal bortskaffes miljørigtigt i henhold til gældende regler.

Magyar

Garancia
A Junghans órára a vásárlás időpontjától számított két év garancia érvényes. Az alkalmazandó nemzeti jogszabályok szerinti törvényes szavatossági jogokat ez nem érinti. Ezen időszak alatt ingyenes a gyártási hibák javítása. A jótállás nem terjed ki pl. a csuklópánt, a ház, az üveg és az elem (ha van) használati kopására. Nem vonatkozik garancia a nem megfelelő kezeléssel vagy a túlzott igénybevétellel okozott károkra sem. A garancia akkor is megszűnik, ha az óra hátsó részén található gyártási számot eltávolították vagy olvashatatlanná tették. A pótteljesítés mértéke a modell vételárára korlátozódik. Kizárt a jótállás a mellék- és másodlagos károkra. A kezelési és gondozási utasítások be nem tartása nem megfelelő kezelésnek minősül. A garancia igénylésekor vigye vissza az órát a vásárlási blokkal és a megfelelően kitöltött garanciaigazolvánnyal együtt a Junghans márkakereskedőhöz, lehetőleg abba az üzletbe, ahol vásárolta. A garancia csak akkor érvényes, ha a garanciaigazolványt a hivatalos Junghans partner hiánytalanul és helyesen kitöltötte és lepecsételte.
Németországon és Ausztrián belül lehetőség van az órát közvetlenül a Junghans szervizközpontba küldeni. Ilyenkor is mellékelni kell a vásárlást igazoló nyugtát és a helyesen kitöltött garanciaigazolványt. Kizárólag megfelelően bérmentesített küldeményt veszünk át.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

Németországon kívüli garanciaigény esetén a világszerte engedélyezett Junghans partnerek állnak rendelkezésre. Kérjük, tájékozódjon a www.junghans.de honlapon, a „Kereskedők" alatt.

A beküldés a feladó kockázatára történik.

Környezetvédelem

Kérem, a csomagolást környezetbarát módon dobja ki.
A csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak.
Kérem, a csomagolást ne dobja ki egyszerűen a szemétbe, hanem gondoskodjon róla, hogy újrahasznosítható legyen.

Környezetbarát „kidobás"
A régi készülékek értékes, újrahasznosítható anyagot tartalmaznak, amelyeknek a felhasználását lehetővé kell tenni. Kérem, a régi készülékeket ezért a szelektív hulladékgyűjtésnek megfelelően dobja ki.
Kérem, gondoskodjon arról, hogy az elem eltávolítása és megsemmisítése szakszerűen, a törvény által előírt módon történjen.

Česky

Záruka
Pro tyto hodinky Junghans poskytujeme záruku dvou let od data zakoupení. Zákonná práva ze záruky podle příslušných vnitrostátních právních předpisů tím nejsou dotčena. Během této lhůty budou bezplatně odstraněny výrobní vady. Ze záruky je vyloučeno běžné opotřebení dílů způsobené používáním, mezi jiným pásek, plášť, sklíčko a baterie (je-li k dispozici). Rovněž jsou vyloučena poškození vzniklá neodborným zacházením nebo nadměrným namáháním. Záruka zanikne rovněž tehdy, kdyby bylo výrobní číslo nacházející se na dně pláště odstraněno nebo záměrně poškozeno. Výše jakéhokoliv náhradního plnění je omezena na kupní cenu tohoto modelu. Ručení za nepřímé nebo následné škody je vyloučeno. Nedodržení pokynů k obsluze a údržbě platí jako zacházení neodpovídající danému určení. Při uplatnění nároku na záruční opravu přineste prosím hodinky společně s dokladem o zaplacení a řádně vyplněným záručním listem k autorizovanému specializovanému obchodu Junghans, podle možnosti do specializovaného obchodu, ve kterém byly hodinky zakoupeny. Záruka bude platná jen tehdy, když byl záruční list úplně a správně vyplněn a orazítkován autorizovaným partnerem Junghans.
V Německu a Rakousku máte navíc možnost poslat hodinky přímo do servisního centra Junghans. Také v tomto případě je nutné přiložit doklad o zaplacení stejně jako řádně vyplněný záruční list. Budou přijaty jen dostatečně vyplacené zásilky.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

Pro nároky na uplatnění záruční opravy mimo Německo jsou Vám k dispozici na celém světě autorizovaní partneři Junghans. Informujte se prosím na naší domovské stránce www.junghans.de v oddíle „Obchodníci“.

Zaslání probíhá na riziko odesílatele.

Životní prostředí

Balení zásilky zlikvidujte, prosím, s ohledem na životní prostředí. Balicí materiál je recyklovatelný.
Prosím, neházejte balení zásilky do koše, recyklujte je.

Likvidace odpadu s ohledem na životní prostředí
Staré přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být využity. Likvidaci starých přístrojů proveďte, prosím, příslušnými sběrnými systémy.
Postarejte se, prosím, o odbornou likvidaci baterie podle zákonných ustanovení.

Slovensky

Záruka
Na tieto hodinky Junghans poskytujeme záruku dva roky od dátumu kúpy. Zákonné práva zo záruky podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov zostávajú týmto nedotknuté. V tejto lehote budú výrobné nedostatky odstránené bezplatne. Záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie na namáhaných súčiastkach spôsobené používaním, ako remienok, teleso, sklo a batéria (ak je k dispozícii). Vylúčené sú aj škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo nadmerným namáhaním. Záruka tiež zaniká, ak bolo výrobné číslo umiestnené na zadnej strane telesa hodiniek odstránené alebo sa stalo nečitateľné. Výška akejkoľvek náhrady je obmedzená na kúpnu cenu tohto modelu. Zodpovednosť za vedľajšie alebo následné škody je vylúčená. Nedodržanie pokynov na obsluhu a starostlivosť sa považuje za nesprávne zaobchádzanie. Pri uplatnení záruky odovzdajte hodinky spolu s dokladom o kúpe a riadne vyplneným záručným listom v autorizovanom špecializovanom obchode Junghans, pokiaľ je to možné, v špecializovanom obchode, kde boli hodinky zakúpené. Záruka sa stáva účinnou, iba ak bol záručný list kompletne a správne vyplnený a opečiatkovaný autorizovaným partnerom Junghans.
V Nemecku a Rakúsku máte navyše možnosť poslať hodinky priamo do servisného strediska Junghans. Aj v tomto prípade musí byť priložený doklad o kúpe a správne vyplnený záručný list. Akceptujú sa iba zásielky s dostatočnou hodnotou poštovného.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

Na nároky vyplývajúce zo záruky mimo Nemecka sú vám k dispozícii globálne autorizovaní partneri spoločnosti Junghans. Informujte sa na našej domovskej stránke www.junghans.de v časti „Predajca“.

Zásielku odosielate na vlastné riziko.

Životné prostredie

Baliaci materiál zásielky zlikvidujte prosím s ohľadom na životné prostredie.
Baliaci materiál je recyklovateľný.
Baliaci materiál zásielky prosím nevyhadzujte do koša, recyklujte ho.

Likvidácia odpadu s ohľadom na životné prostredie
Staré prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by mali byť využité. Likvidáciu starých prístrojov prosím vykonajte pomocou príslušných zberných systémov.
Postarajte sa, prosím, o odbornú likvidáciu batérie podľa zákonných ustanovení.

Polski

Gwarancja
Na niniejszy zegarek marki Junghans udzielamy dwuletniej gwarancji od daty zakupu. Ustawowe prawa z tytułu rękojmi wynikające z właściwych przepisów prawa krajowego pozostają nienaruszone. W ciągu tego okresu wady produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia polegające na zużyciu, spowodowane używaniem części ulegających zużyciu, m.in. bransolety/paska, koperty, szkiełka ani – jeżeli jest – baterii. Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowej obsługi lub nadmiernego obciążenia. Gwarancja wygasa również, gdy numer seryjny znajdujący się na denku koperty zostanie usunięty lub gdy jest on nieczytelny. Wysokość wszelkiego rodzaju rekompensaty jest ograniczona do wysokości ceny zakupu niniejszego modelu. Odpowiedzialność za szkody uboczne lub będące następstwem jest wykluczona. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i konserwacji jest traktowana jako obsługa niezgodna z przeznaczeniem. W przypadku skorzystania z gwarancji należy dostarczyć zegarek wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną do autoryzowanego punktu sprzedaży Junghans, w miarę możliwości do tego punktu sprzedaży, w którym zakupiono zegarek. Gwarancja nabiera mocy prawnej wyłącznie w przypadku, kiedy karta gwarancyjna została kompletnie i prawidłowo wypełniona oraz podbita pieczątką przez autoryzowanego partnera firmy Junghans.
Na terenie Niemiec i w Austrii istnieje dodatkowo możliwość wysłania zegarka bezpośrednio do Centrum Serwisowego firmy Junghans. Również w tym przypadku należy dołączyć dowód zakupu oraz prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną. Przyjmowane są wyłącznie przesyłki opłacone.
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

W przypadku roszczeń gwarancyjnych poza granicami Niemiec do Państwa dyspozycji są dostępni na całym świecie autoryzowani partnerzy firmy Junghans. Informacji można zasięgnąć na naszej stronie internetowej pod adresem www.junghans.de w zakładce „Händler”.

Wysyłka odbywa się na ryzyko nadawcy.

Ochrona środowiska

Proszę usuwać opakowania zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
Materiały opakowaniowe podlegają recyklingowi. Proszę nie wyrzucać opakowań do śmieci, lecz oddać je do ponownego wykorzystania.

Usuwanie w sposób nieszkodliwy dla środowiska
Zużyte urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do powtórnego wykorzystania, które należy oddać do utylizacji. Dlatego t eż zużyte urządzenia należy usuwać wyłącznie przez odpowiednie systemy zbiórki. Należy zapewnić prawidłowe, odpowiadające postanowieniom prawnym usuwanie baterii.

Türkçe

Garanti
Bu Junghans saati için satın alma tarihinden itibaren **iki (2) yıl** garanti veriyoruz. Yürürlükteki ulusal mevzuat uyarınca sahip olduğunuz yasal tüketici hakları bu garantiden etkilenmez. Bu süre içerisinde üretim hataları ücretsiz olarak giderilecektir. Garanti kapsamında olmayan durumlar arasında; normal kullanım sonucu oluşan aşınmalar ile kayış, kasa, cam ve pil (varsa) gibi aşınmaya tabi parçaların yıpranması yer almaktadır. Ayrıca, hatalı kullanım veya ürünün amacına aykırı ya da aşırı kullanılması sonucu meydana gelen hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Saatin arka kapağında bulunan üretim numarasının çıkarılması veya okunamaz hâle getirilmesi durumunda garanti geçerliliğini kaybeder. Her türlü tazminatın tutarı, ilgili saat modelinin satın alma bedeli ile sınırlıdır. Dolaylı veya sonuç olarak ortaya çıkan zararlardan sorumluluk kabul edilmez.Kullanım ve bakım talimatlarına uyulmaması hatalı kullanım olarak değerlendirilir. Garanti hizmetinden yararlanmak için saati, satın alma belgesi ve usulüne uygun olarak eksiksiz doldurulmuş garanti belgesi ile birlikte yetkili bir Junghans bayisine, mümkünse saatin satın alındığı bayiye teslim ediniz. Garanti yalnızca garanti belgesinin yetkili bir Junghans iş ortağı tarafından eksiksiz ve doğru şekilde doldurulup kaşelenmiş olması hâlinde geçerlidir.

Almanya ve Avusturya‘da ayrıca saatinizi doğrudan Junghans Servis Merkezi‘ne gönderme imkânınız bulunmaktadır. Bu durumda da satın alma belgesi ile eksiksiz doldurulmuş garanti belgesinin gönderiye eklenmesi gerekmektedir. Yalnızca posta ücreti yeterli şekilde ödenmiş gönderiler kabul edilir.

Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

Almanya dışındaki garanti talepleriniz için dünya genelindeki yetkili Junghans iş ortaklarımız hizmetinizdedir. Lütfen www.junghans.de adresindeki „Händler“ bölümünden bilgi alınız.

Gönderim, gönderenin sorumluluğu ve riski altındadır.

Çevrenin Korunması

Lütfen ambalaj malzemelerini çevreye duyarlı şekilde bertaraf ediniz.
Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir niteliktedir. Lütfen bunları evsel atıklarla birlikte atmayınız; uygun geri dönüşüm sistemlerine teslim ediniz.

Çevreye Uygun Bertaraf
Eski cihazlar geri dönüştürülebilecek değerli malzemeler içerir. Bu nedenle eski cihazlarınızı uygun toplama ve geri dönüşüm sistemleri aracılığıyla bertaraf ediniz.
Lütfen pili yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde ve çevreye zarar vermeyecek biçimde bertaraf ediniz.

日本語

保証
当社ではユンハンスの時計にご購入日から2年間の保証をお付けしております。 適用される各国の法令に基づく消費者の法定保証上の権利は、本保証によって影響を受けるものではありません。 この期間内に生じた製造上の欠陥は無料で修理いたします。通常の使用によるストラップ、ケース、ガラス、電池（装備されている場合）などの摩損は保証対象外になります。同様に、不適切な取り扱いまたは酷使によって生じた損傷も保証対象外です。また、時計のケースバックに刻印されている製造番号が除去または消去されている場合も同様に保証は無効になります。各補償額はモデルのご購入額の範囲内になります。付随的損害または結果的損害に対する責任は一切負いません。操作またはお手入れに関する指示を守らなかった場合は、不適切な取り扱いと見なされます。保証を請求される際は、購入時の領収書と必要事項が正しく記入された保証書と共にユンハンス正規販売店へお持ち込みください（可能であればお買い上げの販売店へお持ち込みください）。ユンハンス正規パートナーによって保証書に必要事項が完全で正確に記入され、スタンプが押された場合のみ、保証は有効になります。
ドイツおよびオーストリア国内では、そのほかユンハンスサービスセンタ

ーに直接時計を送付することも可能です。その場合にも領収書と必要事項が正しく記入された保証書は添付してください。郵送料が十分に支払われている郵送のみ受け付けます。
Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

ドイツ国外で保証を請求される場合は、世界中のユンハンス正規パートナーをご利用ください。弊社のホームページwww.junghans.de/jp/の「販売店」からお探しください。

送付は送付者側の責任となります。

環境保護のために
包装資材はリサイクル法に基づいて破棄して下さい。
この包装資材はリサイクル可能です。
この包装資材を焼却ごみとしてではなく、
リサイクル用ごみとして扱って下さい。

古い時計にはリサイクル可能な金属が含まれています。
処分の際には、適切な収集場所への廃棄をお願い致します。
バッテリーの廃棄は、各自治体の廃棄方法に従って行ってください。

中文

保養
我方為該款Junghans手錶提供兩年保養，保養期自購買之日起計。 消費者依据适用的国家法律享有的法定保修权利不受本制造商保修服务的影响。 該期限內，可免費修復工廠生產缺陷。保養不包括易損件因使用造成的磨損，例如：錶帶、錶殼、玻璃及電池（如有）。亦不包括因不當使用或過度使用造成的損壞。如錶殼背面的生產編號被清除或變得難以辨認，則保養權利亦隨之失效。每次賠償的額度僅限於本型號的購買價格。對任何附帶或間接損失不承擔責任。不遵守操作及保養提示亦視作使用不當。提出保養要求時，請將您的購買證明與按規定填妥的保養卡與手錶一同寄至授權的Junghans經銷商處，亦可根據需要選擇您購買此手錶的經銷商處。只有當Junghans授權合作夥伴填妥保養卡並蓋印後，保養權利方為生效。
如為德國及奧地利境內，您還可直接將手錶寄至Junghans服務中心。這種情況下，也需要附上購買憑證明及填妥的保養卡。只接受已付費的郵寄。

Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

如為德國境外的保養權利要求，您可聯絡全球授權地Junghans合作夥伴。請參閱我方主頁www.junghans.de中「經銷商」欄目的內容。

郵寄過程風險由寄件人承擔

环境保护
包装材料请进行环保处理。包装材料可以回收。请不要将包装材料扔进生活垃圾中，而是进行回收再利用。

环保处理
废弃仪器包含可以回收的有用材料，应进行回收利用。因此请您通过合适的回收系统对废旧仪器进行废弃处理。请按照法律规定正确处理废弃电池。